

台灣鄉訊

Taiwanese Community Newsletter

Taiwanese Association of America, Atlanta Chapter

Web Site: <http://ataa.us>



Address: P.O. BOX 448
Woodstock, GA 30188



Mail To:

2013 January/April
Issue 93

2013 年亞特蘭大臺灣同鄉會年會暨農曆新年餐會

目錄：Inside this issue

- 2013 年臺灣同鄉會年會暨農曆新年餐會 1
- 2013 年亞特蘭大臺灣同鄉會年會報名表 2
- 台灣同鄉會夜市擺攤慶中秋熱鬧又溫馨 3
- 台灣人愛樂合唱團歌聲慰耆老 4
- 台美學校歌仔戲班公演《有情人系列折子戲》 5
- 亞特蘭大台灣長老教會社會服務 6
- 今年已更新 去歲舊未除 (高達宏) 7
- 活動預告·新聞報導 8
- 一部「Made in Taiwan」的好電影 8
- 同鄉會財務報告 9

亞特蘭大台灣同鄉會已經決定在二月九日(2/9/2013),農曆新年日,舉行新年聚餐,並且也召開會員大會。今年我們需要選出四位新的理事,取代服務期滿將要下任的理事,請大家踴躍提名。

當晚的新春餐會,理事會決定請漢唐餐廳來為我們準備大餐,菜單包括肉羹、炸雞捲、炒米粉台灣美食,還有紅燒牛腩、八珍豆腐魚片、蔥油雞、鹽酥蝦、等餐廳菜,另有蘿蔔糕、甜年糕,我們還會準備甜點及水果,讓大家一起盡情慶祝並享受快樂的新年。

除了豐富的食物外,與往年一樣,同鄉會也邀請到許多精彩的節目,與鄉親同歡樂;當然也準備了許多豐富的獎品,供大家抽獎。這是一年一度的大典,鄉親可以趁著慶祝新年,開會員大會時候,與老朋友敘舊,也結緣新朋友。

精彩節目包括台灣學校鼓隊的開場表演、台灣人愛樂合唱團演唱多首好聽的歌曲、台美學校的三太子及歌仔戲表演,還有夏威夷舞、大提琴獨奏……保證不讓觀眾失望。至於豐富獎品,就只有等著大家來參加中獎才知道了。

同鄉會誠摯歡迎您及親愛的家人,都來參加新年大會及餐會,共享開年新春的愉快氣息。

地點:亞特蘭大台灣長老教會(1039 Rays Rd. Stone Mountain, GA 30083)

時間:2/9/2013(週六)5:00PM—會員開始報到;5:30PM—會員活動,會務報告,改選理事;6:30PM—春節晚會及晚餐
餐費:(Dinner Cost)

- 成人及十三歲以上(會員):每人\$15 (Adult \$15);
- 幼稚園及小學兒童:每人\$8 (Child \$8);
- 未上幼稚園的嬰幼兒:免費 (Child under 3 Free)
- 現場報名者及非會員要多繳五元:大人\$20,小孩\$13,〈At door: Adult \$20, Child \$13〉

刊登社團活動消息:

各社團如果要在鄉訊刊登活動消息,請打電話到編輯室給蔡昆峰(770-729-2883);email KFTSAI@gmail.com。會員資料更新,或對鄉訊編輯有興趣者,請洽黃澄波(678-234-7456)。

鄉訊編輯人員:

蔡山慶,許蕙茹,顏經邦,陳富美,蔡昆峰,王淑芬

台灣同鄉會 2012 年理事會:

會長 蔣政宏,770-926-0328;副會長 賴志鋒,770-939-9892;財務 顏國仁,404-806-7266;鄉訊、文書 王淑芬,678-705-7448;蔡山慶,770-551-0879;黃澄波,678-234-7456;康樂 薛蘊德,770-693-9210。

台灣同鄉會網址: <http://ataa.us>

亞特蘭大台灣同鄉會 敬邀

報名表 (Registration Form)

2013 年亞特蘭大臺灣同鄉會年會暨農曆新年餐會
2013 ATAA Annual Meeting and Lunar New Year Dinner

Contact Person (訂位人): _____ Date (日期): ____/____/____

Address (地址): _____

Email: _____ TEL No. (聯絡電話): _____

2013ATAA membership due 會費			
家庭會員 Family \$20 個人會員 Single \$10			
來賓編號 Attendee Number	姓名 Name (Kanji)	英文名 Name (English)	餐費** Dinner fee (\$)
			<ul style="list-style-type: none"> • 成人及十三歲以上學童：每人\$15 (Adult \$15) ; • 幼稚園及小學兒童：每人\$8 (Child \$8) ; • 未上幼稚園的嬰幼兒：免費 (Child 3 or younger: Free) • 現場報名者及非會員要多繳五元：大人 \$20，小孩\$13，〈 At door: Adult \$20，Child \$13〉
1			
2			
3			
4			
5			
6			

合計 (Total) : \$ _____

捐款 (Donation) : \$ _____

總計 (Grand Total) : _____

支票號碼 (Check number) : _____

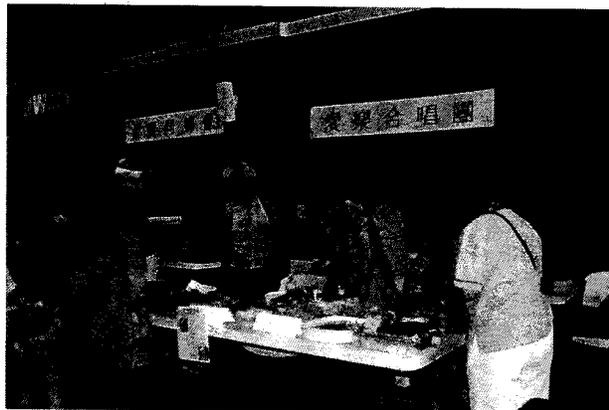
支票抬頭請寫 ATAA，並寄至下列地址：〈 check payable to ATAA and mail to:〉

Address: P.O. BOX 448 Woodstock. GA 30188

Contact Telephone number: 蔣政宏 : 770-926-0328 賴志鋒: 770-939-9892

同鄉會夜市擺攤慶中秋—熱鬧又溫馨

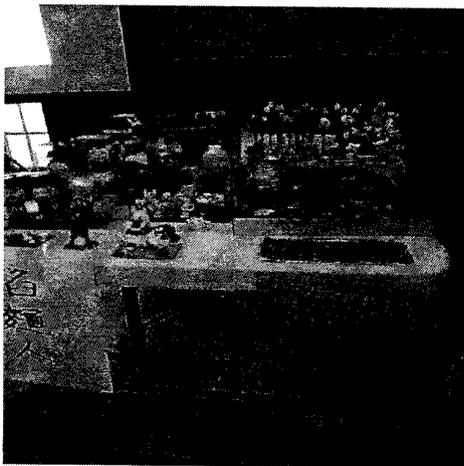
九月二十二日(星期六)下午六時半,亞特蘭大台灣同鄉會在位於香柏里市(Chamblee)的僑教中心(頂好超市旁),舉辦夜市擺攤,以各式台灣小吃美食、自烘新鮮月餅、剉冰波霸奶茶,配上美妙的歌聲、滿滿的鄉情,與將近五百名鄉親同聚,熱鬧又溫馨的歡度中秋佳節。



各個社團忙著準備夜市美食攤

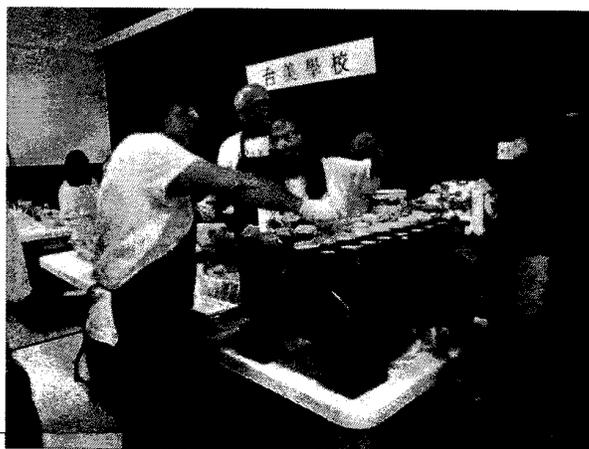
下午六點不到,人潮就已經陸續的湧入會場,不但有很多攜家帶眷的同鄉,更有不少看到新聞而來的朋友,沒有多久,就將會場擠滿,台北經濟文化辦事處高安處長,更是帶了不少應節禮盒來參加,慰勞在場工作的同鄉。

雖然還有一個星期才是真正的中秋節,但是這天天氣真配合,白天清朗澄藍的天空,夜晚微涼浪漫的秋意,營造一個最美好的節慶氣氛,



夜市攤裡「柑仔店的抽牌仔」是童年的記憶

包括台灣同鄉會、台灣人愛樂合唱團、台灣學校、台美學校、台灣長老教會、芷園餐廳等,一共十個美食攤位,還有玩彈珠、抽牌仔等為小朋友而設的遊樂,已經將會場佈置得很熱鬧了;每一個攤位更都卯足全力,大肆發揮才藝,不但有肉燥、肉圓、米粉、雞捲等道地台灣美食,讓食客忙於品嚐;各式滷味、精緻小吃、自製點心,更是叫這些佳賓們,忙著週旋於各個攤位;而享受美食的同時,還可以碰到許久不見的同鄉老友,還有什麼比這更讓人心怡的方式來慶佳節呢?



台式「紅豆餅」是夜市攤受歡迎的甜食

除了美食、佳餚、鄉情外,會場還提供美妙音樂讓來賓享受。先是歌聲響遍亞特蘭大、有名的台灣人愛樂合唱團,在陳炳衡老師的指揮下,演唱賞月舞、點心擔、黃昏的故鄉、福爾摩莎頌等歌曲,贏得滿堂掌聲。接著由亞城歌唱社社長張淑芬主持卡拉OK演唱,熟悉的老歌、流行的新歌,在各方歌唱高手熱烈參與下,唱得一室強強滾,大家也才發現亞特蘭大真是歌唱人才濟濟。

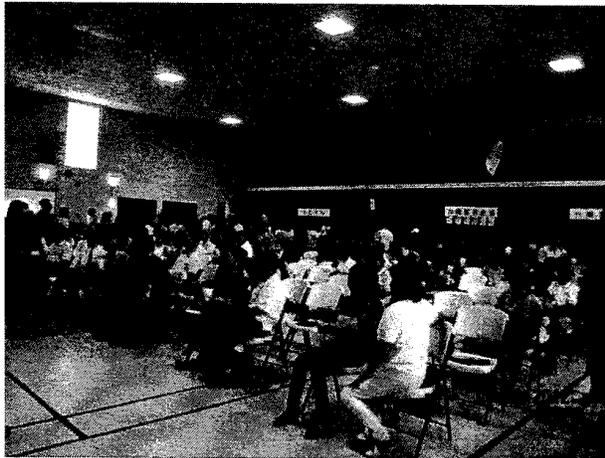
高安處長率辦事處同仁上台演唱「愛拼才會贏」,更是讓節目high到高潮,他們不但唱得直搗歌唱職業水準,還讓同鄉大開眼界,原來這些官員也是才情俱佳的朋友。



高處長與同仁唱「愛拼才會贏」助興

有些不唱歌的同鄉聚在後院，聊天敘舊，欣賞雖未滿圓卻是閃亮照人的月娘，為一個思鄉的節日，綴上溫馨的回憶。

夜幕低垂後，也是各個攤位收攤、檢視成果時候。幾乎被掃空的桌攤，曾經上有包括月餅及各式純正台灣口味的小吃、糕點，都是這些心留台灣，藝及美國的蕃薯仔自家的傑作，而能在中秋佳節，辦出這樣有鄉味又滿是鄉情的盛會，慰藉離鄉的遊子，每個工作人員，疲憊之後滿足的笑容，是慶佳節最好的禮物。



數百鄉親擠滿會場，熱鬧滾滾

同鄉會會長蔣政宏及副會長賴志鋒，還有同鄉會理事及工作人員，雖然為這次活動辛勞多時但是當每個人步出會場，迎著明潔的月光，想到這麼一個美好的夜晚，能有這麼多鄉親來共度佳節，心田裡是滿滿的歡喜及感激。大家都期待明年能再相聚，共享佳節。（王淑芬報導）

台灣人愛樂合唱團歌聲慰耆老 探訪 Grace Health Center (恩惠療養院)

亞特蘭大台灣人愛樂合唱團(ATPhC)，在班長何昇龍的策劃下，由陳炳衡老師的指導及楊季子老師的伴奏，帶領團員 12 人，首次探訪療養院做社會關懷的演唱。



合唱團員在 Grace 療養院獻唱

10 月 13 日下午 2 點半團員抵達 Grace Health Center，首先招呼療養院內的人，並介紹愛樂合唱團，其成員都是來自台灣喜愛音樂的人，也很樂意到療養院探訪。這是愛樂合唱團成立的宗旨之一：「以音樂服務社會，宣揚台灣文化」。

合唱團先合唱三首美國民謠：Old Black Joe, My Old Kentucky Home 及 When It's Lamp Lighting Time in the Valley。



合唱團員為個別聽眾歌唱

演唱時，合唱團有裝備字幕顯示歌詞，並邀請

聽眾一起唱。另三首著名的電影插曲：Moon River、Edelweiss、Unchained Melody 由何昇龍帶動大家唱，合唱團團員則分散於養老院老人旁協助他們唱。這時許多人都隨著唱或哼，Edelweiss,大家比較熟，再唱一次才過癮。



聽眾參加歌唱

合唱團以同樂的方式，帶動這些年老的長者唱，效果良好，其中有一位華人用廣東話唱台灣民謠，另一位韓國裔老人卻堅持要唱韓國民謠：阿里郎阿~，大家只好依他的意思，一起唱阿里郎曲，算是點唱的 encore 曲！演唱的第三部份是台灣民謠：望春風、黃昏的故鄉、福爾摩沙頌，並介紹我們的故鄉—台灣，東南亞的一個美麗島嶼。十幾位參加的合唱團團員，都以最真摯的情感唱出這些我們深愛的故鄉民謠，博得聽眾熱烈的掌聲。由他們喜悅的表情可看出他們的感動！

最後由盧榮富牧師祝禱大家喜樂平安順遂。合唱團並分送每人一袋精心設計及包裝的小禮物，裝有我們的愛及祝福，結束了此次探訪。(報導：陳富美，照片：蔡山慶)

台美學校歌仔戲班《有情人系列折子戲》公演

台美學校歌仔戲研究班於十二月29日星期六，在台美學校內的台灣會館，做《有情人系列折子戲》三段折子戲公演，戲長約一小時，共演三點和晚上六點兩場，兩場均滿座。參與觀眾都認為是一場讓人享受到傳統歌仔戲戲味的表演，很多人還深為表演感動而落淚。

節目由飾演「唐伯虎戲秋香」中的冬香的鄭月出場，邀請台北經文處處長高安、台美學校董事長涂常雄、校長張信雄敲鑼揭幕。

第一折戲是唐伯虎戲秋香中的「鎖柴房」，林鳳英飾唐伯虎，陳淑女飾演秋香。當秋香出場時，整身的裝扮非常吸睛。導演表示這身行頭非常"貴、重"，衣服是真絲製作，頭飾是金屬鑲假鑽、寶石，有幾公斤重，秋香整身的打扮要花三個小時才能完成。不過，行頭吸引人，演員的演技也相得益彰。唐伯虎演得瀟灑多情，秋香耍許多的八角巾技巧，並演得嬌俏。彩旦冬香負責逗觀眾笑，與唐伯虎的對話讓滿室哄堂大笑。



唐伯虎向秋香表情意

第二折戲是楊宗保與穆桂英中的「逼婚」，施妍希飾楊宗保，楊玉靖飾穆桂英。楊宗保扮相英俊挺拔，演出一個傲氣的公子敗在穆桂英手下，最後不甘不願接受穆桂英的求婚。兩人耍槍對打配合不錯，只是穆桂英個人表演了一些不熟練的槍法，像自己踢槍自己接，畫蛇添足讓這折戲減了分。

第三折戲是王寶釧與薛平貴中的「回窯」，陳淑女飾演王寶釧，楊瓊玢飾薛平貴，這折戲騙了許多觀眾的眼淚。王寶釧在知道丈夫另娶代戰公主時，傷心唱"搖板都馬"，是使用歌仔戲中最獨特的哭腔；聽請來像在哭，但是不是真的哭，因為如果真的哭，就沒法繼續唱下去的。結果哭腔引起觀眾

的憐憫之心而掉淚。飾薛平貴的楊瓊玟生平第一次演歌仔戲表現不錯，將薛平貴調戲妻子曖昧流氣，最後跟妻子誠懇認錯求情都演出來。



王寶釧聽到薛平貴另娶心碎

本以為，天氣寒冷又加上假期，很多人出城，會沒有觀眾，沒想到兩場都滿座，而且演完大家意猶未盡，在現場討論遲遲未離去。有從阿拉巴馬州開幾個小時車來的陳志淵、李寶珠、陳淑雲三人，讓導演覺得很感動也很有壓力。還好，陳先生覺得演得很好，這趟路的辛苦值得。也有以色列來的觀眾跟導演表示，雖然她不懂台語但是還是很享受這一小時的戲。有父母帶孩子來看這場戲，孩子一句台語也不懂，但也覺得很有趣的看完全場。導演感謝葉建榮先生看完戲樂捐一個紅包，給台美學校歌仔戲研究班實質的鼓勵。(導演陳淑女報導)



歌仔戲班演員答謝觀眾盛情

亞特蘭大台灣長老教會社會服務

2012 十二月三十日星期日，亞特蘭大台灣長老教會會友，到市區中央夜間庇護所，送食物給街友享用。教會會友 20 位，開五部車，下午五點自教會出發。我們準備的食物有：雞大腿100支，春卷100個，青菜兩大盤，炒飯一大溫箱。二十位會友在廚房溫熱食物，分盤送給他們。街友約七十位，護所義工學生十二位，都稱讚食物可口。我們離開時，街友鼓掌致謝。街友要進該所皆經事先資格調查，很心痛的是看到兩位街友不能入內；當天溫度很低，他們在門外捲席就地而眠，不知吃過食物沒？

亞特蘭大台灣長老教會參與這項社會服務已經超過十年。



(鄭教婉報導, 劉弘仁牧師攝影)

今年已更新 去歲舊未除
高達宏

今年已更新
去歲舊未除
新舊本一體
圓融多得福

有人問為什麼要有個新年？

我的答案是：

新年本身並沒有什麼特殊，最主要的作用是定位一段時間，讓我們知道春夏秋冬已經過了一輪了。

就像是有黑夜有白天，日出日落是一天。

就像是從月缺到月圓是一個月。

所以新年是一個人類生活的座標，標示著我們生命中的另一個人生時序的開始。

有人問為什麼要叫做「新」年？

我的答案是：

其實「新年」這個詞並非出自於漢唐文化，而是來自歐美的「NEW YEAR」，我們自有的是「農曆年」，「新年快樂」也是來自於歐美的「HAPPY NEW YEAR」，我們自有的是「恭賀新禧」。

也因此，「新曆年元旦」和「農曆年元旦」不是在同一天。

然而「新」年對人們來說，不論是東方西方，都有著相同的提升意義。

春天，花草樹木發出新芽，在大地甦醒換新裝的時候，人們可以趁著這個時序以此定向一個新希望新目標，重「新」出發。

這是自我勵志的一種催促。

不過即使「今年已更新」依然是「去歲舊未除」，從十二月三十一日過渡到一月一日的我，還是一樣的我。

這裡有一個科學的定律，可以證明，到了新年，我還是一樣的我。

物質不滅定律：在物質使用的過程中，我們可能改變它的形態，但是在任何情況下我們都不能創

造或破壞物質原有的力量。這個結果來自物質不滅定律：在任何物理或化學的轉變中，物質都不會被創造或毀滅，只是會從一個形態轉變成另一個形態。不要懷疑自己在新舊年間有否增減，這個定律無法推翻。

這裡也有一個生活的例證，可以證明，不論是怎樣的際遇，到了新年，我還是一樣的我。有天吃晚餐，沙拉裡面有紅葉生菜`番茄`香蕉`煮熟的胡蘿蔔，淋上我自己調製的沙拉醬，口味極佳，正吃得津津有味的時候，突然間咬到一個粗粗的東西，一看竟然是一塊「綠色」的「老」菜瓜布。

這東西已經和這些沙拉從昨天晚上泡到現在，也是晚上，已經有二十四小時了。昨天在準備沙拉的時候有切到一個怪怪的東西，軟軟的卻沒有切斷的感覺，當時順勢一直切下去，並沒有特別注意。

但是在洗東西的時候卻找不到那塊老舊的小菜瓜布，心想很有可能就在生菜裡面，於是將生菜翻了又翻並沒有找到，然後就繼續做好沙拉。昨夜吃的時候，並沒有發現。

直到今晚我把剩下的沙拉吃掉，這時候它終於出現了，被我咬在嘴裡。

恐怖喔。

根據物質不滅定律，這塊菜瓜布不會消失，而且不會消化，就算是被我吃到肚子裡去，將來出來了還是塊菜瓜布。

昨天的菜瓜布仍在，去歲的我依舊。在這新的一年，在工作上`感情上`能力上`處境上`，有著「去歲舊未除」的認知，可以讓我們在邁步走向新希望新心境的時候，能夠知道如何更踏實更實際的更新自己。

我們要繼續努力於已有的一切，更珍惜自己的工作事業，更珍愛自己的家庭，持守愛心，健壯心智，將這些原有的舊我，在新的一年里添加更美好的內涵與外貌。

這樣一來當然會是「新年快樂」。

活動預告・新聞報導

1) 與台灣的協辦單位(僑務委員會)配合,我們將在 5/22 (星期三)舉辦文化節活動,台灣的民俗體育綜藝團,將到亞特蘭大表演。請鄉親注意新聞報導。

2) 目前已經決定 7/12-7/14 舉辦美東南夏令營,由亞特蘭大同鄉會主辦,將在喬州 Lookout Mountain 的 Covenant College 舉行,希望,同鄉預留時間,來參加精彩的節目及可能舉辦的會後旅遊。

3) 美國新的稅法,2013 年將有外國帳戶稅收遵從法 (Foreign Account Tax Compliance Act, FATCA),可能會影響一些有雙重國籍、在海外有資產的美國人。同鄉會有意請會計師及瞭解稅務的專家,近期內,為同鄉講解新稅法及該注意的事項,請同鄉注意同鄉會發出的消息。

● 台美學校新聞

台美學校涂常雄董事長於十二月二十九日中午在瓊斯溪市六福中餐館召開董事會。會中董事們擁戴涂先生連任董事長。校長則推選蔣政宏博士擔任。任期自今年一月一日開始。

涂先生德高望重、為現任北美洲台灣商會總會會長。蔣博士為現任亞特蘭大台灣同鄉會會長,曾擔任著名電腦公司高級主管廿多年、並創立高科技電子公司 Nextek、同時也在阿拉巴馬州立大學任客座教授。

自二〇〇二年六月張信雄就一直擔任校長,他堅辭校長一職,經多方徵尋,終由董事會決議敦請蔣博士擔任校長。

● 2013 年海外華裔青(少)年暑期研習營

---- 暫緩辦理及替代方案

有鑒於近年海外華裔青年對華語文學習及志工服務的需求增加,而「海外華裔青(少)年暑期研習營」活動報名及參加人數逐年減少,為利資源有效運用,2013 年將暫緩辦理該項活動。有意參加活動的青少年,請改報名參加「海外華裔青年語文班」或

「海外華裔青年英語服務營」或「海外華裔青年臺灣觀摩團」。上述活動相關詳情,請至僑委會網站 (<http://www.ocac.gov.tw>) / 貼心服務/華裔青年活動專區項下瀏覽參閱。

一部「Made in Taiwan」的好電影

自從電影「Life of Pi」(少年 Pi 的奇幻漂流)去年在美國及台灣同時上演後,台灣人就跟著導演李安的電影而感到很驕傲。

為什麼?

因為這部電影有百分之八十是在台灣拍攝的,主要的拍攝場地在台中水埔機場廢棄地,但也有墾丁白沙灣、屏東白榕園、木柵動物園等場景。

一部好萊塢的電影,卻是 Made in Taiwan,不但有台灣的景象,還有很多讓人驕傲的台灣「技術」在其中,譬如造浪、造船、操偶等電影的特技,都是台灣人做的。

因為拍這部電影,台灣培育了好萊塢級的電影技術人才,為台灣帶來好名聲,並為電影帶來好收入。台灣與美國同時首映,在台灣放映時,電影院一票難求,賣座非常好。

這部電影是根據 2001 年出版的暢銷小說「Life of Pi」改編的,是講一個印度男孩,因為船難,而與一隻老虎在海上漂流二百二十七天的奇幻故事,李安將它拍得很美也很好看,是值得看的電影。

李安公開跟美國的媒體記者說,如果沒有台灣,他拍不出這部電影,所以這是一部值得台灣人驕傲的電影。現在,台灣也為這部電影,衍生不少觀光的商機。

因為這部電影被提名金球獎及奧斯卡最佳影片,所以很多電影院還會繼續上映,它有 3D 及一般的電影可看,若同鄉有興趣,可以去看這部電影,藉此感受台灣人的驕傲。

同鄉會財務報告:

Based on Wells Fargo bank statement

	beginning balance	deposits	withdrawals	FNAL BALANCE
Jan-12	\$21,610.71	\$3,103.00	\$1,636.70	\$23,077.01
Feb-12	\$23,077.01	\$70.00	\$796.77	\$22,350.24
Mar-12	\$22,350.24	\$320.00	\$137.00	\$22,533.24
Apr-12	\$22,533.24	\$200.00	\$400.04	\$22,333.20
May-12	\$22,333.20	\$2,325.00	\$456.91	\$24,201.29
Jun-12	\$24,201.29	\$1,565.00	\$1,964.00	\$23,802.29
Jul-12	\$23,802.29	\$0.00	\$624.68	\$23,177.61
Aug-12	\$23,177.61	\$183.00	\$375.12	\$22,985.49
Sep-12	\$22,985.49	\$2,111.00	\$1,106.44	\$23,990.05
Oct-12	\$23,990.05	\$0.00	\$381.56	\$23,608.49
Nov-12	\$23,608.49	\$5,000.00*	\$2.00	\$28,606.49

*: 2013 東南區夏令會預借款

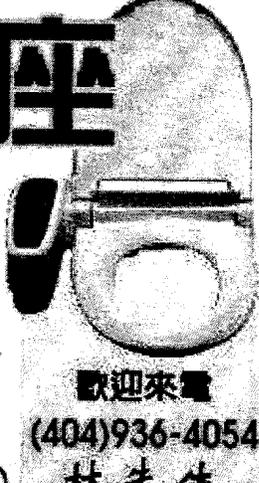


微電腦馬桶座

適合全家人使用

前洗淨: 女性專用, 婦女衛生, 清爽舒適

後洗淨: 清潔具按摩效果, 促進血液循環



全新進口

- 本產品符合美國UL安全標準
- 採用特殊抗菌樹脂材料
- 可自行安裝或專人到府安裝(費用另計)

歡迎來電

(404)936-4054

林先生

陳英偉眼科

CHEN EYE CENTER

Dr. Willie YW Chen MD
(Board Certified Ophthalmologist)

診
治
項
目

精通各種近遠視及散光手術 (LASIK), 白內障, 青光眼, 雷射去斑, 雷射脫毛, 雷射去皺, Botox Injection, 斜弱視診治, 眼科針灸, 及其他眼疾治療.

附設眼鏡及隱形眼鏡部門, 精通國, 台, 西, 日.

Norcross Office:
5825 Buford Hwy, Suite 100
Norcross, GA30071
Tel: 770-448-5587 Fax: 770-448-4086
週一至五 9:00AM -5:30PM.
週六 9:00AM -1:00PM (Appointment Only)

www.cheneyecenter.com

——台灣人社團——

亞特蘭大台灣長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

地址: 1039 Rays Road, Stone Mountain, GA 30083

Tel / Fax: 404-297-6656 牧師手機: 404-717-7955

教會網站: www.atpc.org

台灣學校 Taiwanese School of Georgia

上課地點: North Gwinnett High School

20 Level Creek Rd., Suwanee, GA 30024

通信地址:

1283 Kylemore LN Snellville GA 30078

電話: 770-380-0574

網站: www.tsoga.org

台美學校 Taiwanese School of Atlanta

地址: 3070 Corners North Ct, Norcross, GA 30071

電話: 678-677-2789

E-Mail: Lydia_Chen@bellsouth.net

網站: www.taiwaneseschoolofatlanta.com

Sherry Hsiao

蕭淑女 realtor

-各項房地產投資買賣-



Cell: 678-677-1298

Office: 678-578-2700

Fax: 678-578-2710

sherryhsiao@kw.com

KELLER WILLIAMS

REALTY

Chattahoochee North

讓我來幫助您 滿足您的保險需求

汽車·房屋·人壽·餐館·退休金
優質產品與服務...

由一間您所熟悉的公司提供。

請來我的辦事處或電話洽談

郝慰國

Steven Hao MBA

電話: 770-416-0840

傳真: 770-416-0850

5672 PEACHTREE PKWY., SUITE G,
NORCROSS (ATLANTA), GA 30092

週一至週五 9AM - 6PM · 週六 9AM - 1PM



Allstate.

You're in good hands.

www.allstate.com

© 2000 Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company,
Allstate Life Insurance Company, Northbrook, Illinois.

本報廣告刊例及廣告之說明

劉德維

順風冷暖氣

770-457-6998

贈送梅樹

三立汽車修護廠

SUNNY COLLISION & AUTO SERVICE

從 1995 在亞城,專業修車超過 30 年

小車、大車、商用卡車、冷凍食品運輸車
我們通通修

鈹金、烤漆、修理、保養
全都是我們的專業項目

亞城唯一華人鈹金烤漆廠

有最具豐富經驗的理賠專員為您向保險公司
申請最高最完整地理賠.向保險公司指定三立
汽車為您的鈹金廠,或可享有自負額的最高優
惠.

324 HOLLY RIDGE DR. 電話: (770)921-2377
LILBURN, GA 30047 (678)860-4397
(SHELL 加油站後面)

**Dramatically Reduce Your Cost Per
Copy/Print! NEW & COMING SOON**

**100% COLOR COMPATIBLES
NEW For Use in: Laser MFP & Copiers**

**Manufacturing OEM
and Aftermarket Toner
Products Since 1989**



Phone: 800-783-1090 / Fax: 800-783-9010
email - Sales@colorimaging.com www.colorimaging.com

楊靜芬 財務規劃

Ivy Financial Services, LLC

Ivy Yang, MBA, EA

財務規劃師

聯邦政府稅務註冊師

全美證券交易員

多州保險顧問

- ★ 國稅局查帳、交涉申訴
- ★ 遺產贈與規劃及稅務申報
- ★ 資產規劃與信託管理
- ★ 退休及教育基金管理
- ★ 企業經營管理及員工福利
- ★ 醫療、人壽及長期護理保險
- ★ 共同基金及債券長期投資
- ★ 養老基金及終身年金管理

電話：404-388-7171 傳真：770-448-8647

E-Mail: ivyfinancial@comcast.net 國語、台語、英語、泰語

科華櫥櫃公司

SHAWN-YI Kitchen Cabinet & Granite Countertop

2萬尺倉庫

3000尺展示大廳

專營：天然花崗岩、各種廚房臺面 (2cm, 3cm)、各種櫥櫃、天然花崗岩臺面洗臉盆、不銹鋼水槽、硬木地板等。

新開張，大優惠

30% OFF

質量保證
免費諮詢
廠家直供
價格最好

Warehouse: 電話: 770-814-2599

傳真: 770-814-2596

地址: 2933 Pleasant Hill Rd., Unit A
Duluth GA 30096

Show Room:

電話: 678-762-9388 傳真: 678-762-0899

手機: 678-907-1186 (Johnson)



Show Room 實景

